



# Le Quotidien

## Statistique Canada

**Le mardi 24 août 2004**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

### COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

---

- **Indice des prix à la consommation, juillet 2004**

En juillet, l'augmentation sur 12 mois de l'Indice des prix à la consommation a ralenti à 2,3 % par rapport à 2,5 % en mai et juin. Toutefois, la hausse sur 12 mois de l'indice d'ensemble sans l'énergie est demeuré identique à celle de juin, soit 1,6 %.

2
- **Estimation de la production des principales grandes cultures, au 31 juillet 2004**

Selon les données de l'enquête auprès des exploitants agricoles canadiens du 31 juillet, soit avant la récolte, la production de la plupart des grandes cultures et de graines oléagineuses augmentera en 2004.

6

---

### AUTRES COMMUNIQUÉS

---

Assurance-emploi, juin 2004	8
Ventes de gaz naturel, juin 2004	10
Statistiques sur le broyage, juillet 2004	10
La revue des céréales et des graines oléagineuses, juin 2004	10
Livraisons des principales céréales, juillet 2004	11

---

### NOUVEAUX PRODUITS

---



## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

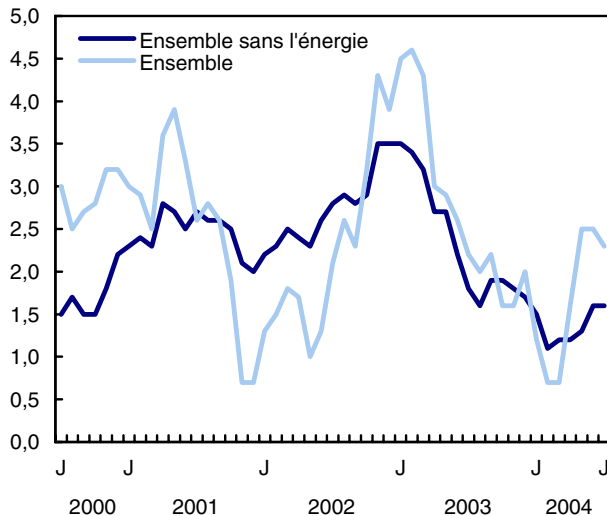
### Indice des prix à la consommation

Juillet 2004

En juillet 2004, les consommateurs canadiens ont payé 2,3 % de plus qu'en juillet 2003 pour les biens et services compris dans le panier de l'Indice des prix à la consommation (IPC). Toutefois, si l'on exclut les prix de l'énergie, la hausse sur 12 mois de l'indice d'ensemble est demeurée la même qu'en juin, soit 1,6 %.

#### Taux de variation par rapport au mois correspondant de l'année précédente

Taux de variation en %



De nouveau, les prix de l'essence ont été de loin le principal facteur ayant eu une incidence sur la hausse de l'IPC. Toutefois, l'augmentation sur 12 mois des prix de l'essence a connu un ralentissement, passant de 24,5 % en juin à 17,9 % en juillet. Ce ralentissement a causé celui de la variation sur 12 mois de l'indice d'ensemble, qui est passée de 2,5 % en juin à 2,3 % en juillet.

L'indice d'ensemble sans les huit composantes volatiles telles que définies par la Banque du Canada a augmenté de 1,9 % entre juillet 2003 et juillet 2004. Cela fait suite à une hausse de 1,7 % en juin.

Entre juin et juillet, l'IPC a reculé de 0,1 % principalement sous l'influence de la chute de 3,5 % des prix de l'essence. Les prix de l'essence ont diminué de 6,7 % au cours des deux derniers mois, après

#### Note aux lecteurs

##### Ajustements aux pondérations du panier de l'IPC prenant effet ce mois-ci

Statistique Canada a déterminé que la pondération attribuée au « coût d'intérêt hypothécaire » était trop élevée dans la mise à jour du panier de l'IPC de janvier 2003. L'incidence sur l'indice d'ensemble à l'échelle du Canada a été très faible; elle se situait dans les limites du facteur d'arrondissement de cet indice.

Avec la présente diffusion, la pondération du « coût d'intérêt hypothécaire » a été réduite ayant pour effet l'augmentation proportionnelle des pondérations de tous les autres produits. Les pondérations ajustées du panier de l'IPC sont présentées dans publication du mois de juillet de l'Indice des prix à la consommation, vol. 83, n° 7 (62-001-XIB, 9 \$/83 \$, 62-001-XPB, 12 \$/111 \$), de même que dans la section Documentation de Définitions, sources et méthodes : numéro d'enquête 2301.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Rebecca McDougall (1 866 230-2248; (613) 951-9606; télécopieur : (613) 951-1539), à la Division des prix.

avoir augmenté de 29,4 % au cours des cinq mois précédents.

#### Les prix de l'essence demeurent le facteur le plus important de la hausse sur 12 mois de l'IPC

En juillet, l'IPC a enregistré une hausse sur 12 mois légèrement moins importante que celles des deux mois précédents, augmentant de 2,3 % comparativement à 2,5 % en mai et juin. Même si les prix plus élevés de l'essence ont été, de loin, le principal facteur ayant eu une incidence sur l'augmentation sur 12 mois de l'IPC, des pressions à la hausse ont aussi été exercées par le coût de remplacement par le propriétaire, les cigarettes, les primes d'assurance de propriétaire, les frais de scolarité et les repas pris au restaurant.

Ces augmentations ont toutefois été atténuées par les prix plus faibles des légumes frais, du matériel et des fournitures informatiques et de la location à bail de véhicules automobiles.

Les prix de l'essence ont crû de 17,9 % par rapport à juillet 2003. Des hausses substantielles ont été notées dans toutes les provinces, la plus importante ayant été enregistrée à l'Île-du-Prince-Édouard (+28,1 %) et la plus faible, en Saskatchewan (+15,1 %).

Le coût de remplacement par le propriétaire, qui représente la portion usée de la structure des logements et qui est estimé à partir des prix des maisons neuves (excluant le terrain), a monté de 7,1 % par rapport à

juillet 2003. La situation favorable du marché et les coûts plus élevés des matériaux et de la main-d'oeuvre partout au Canada sont les principaux facteurs qui sous-tendent cette hausse.

La majoration des taxes sur le tabac au cours des 12 derniers mois est responsable de la plupart de la hausse de 7,5 % du prix des cigarettes depuis juillet 2003.

Les primes d'assurance de propriétaire ont monté de 13,3 % en moyenne.

L'augmentation de 8,1 % des frais de scolarité continue d'avoir des répercussions sur la hausse sur 12 mois de l'IPC, même si ces frais ne sont perçus qu'une fois par année, en septembre.

Les prix des repas pris au restaurant ont augmenté de 2,6 %. Cette hausse combinée à celle de 6,9 % des prix de la viande a contribué à pousser l'indice des aliments à un niveau supérieur de 1,9 % à celui de juillet 2003. Les augmentations de prix pour la viande se situaient entre 1,9 % pour « autre volaille » et 10,8 % pour le porc.

Les prix des légumes frais ont toutefois tempéré ces hausses en diminuant de 11,7 % entre juillet 2003 et juillet 2004. Cela est principalement attribuable à de meilleures récoltes par rapport à l'an dernier dans toutes les catégories de légumes, particulièrement dans le cas de la laitue (-24,7 %) et des « autres légumes frais » (-11,5 %).

Les prix du matériel et des fournitures informatiques ont reculé de 15,3 %, en raison de la baisse des prix des ordinateurs de bureau et des ordinateurs portatifs.

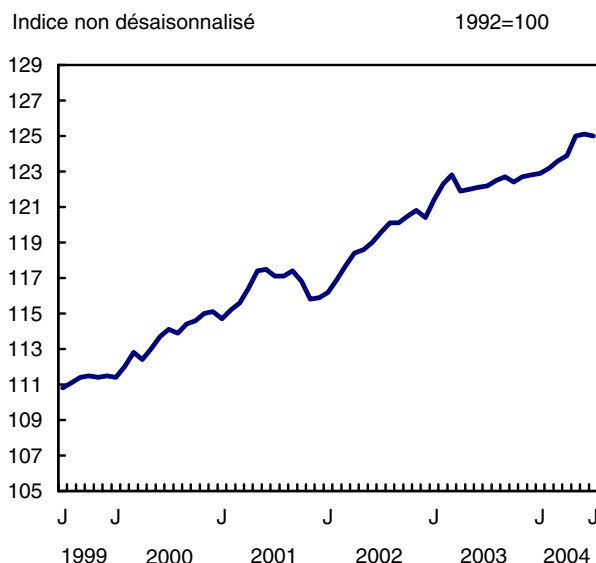
Les prix de la location à bail des véhicules automobiles ont diminué de 5,4 %, à la suite d'incitations financières offertes au cours des douze derniers mois.

### Légère baisse de l'IPC de juin à juillet

Entre juin et juillet, l'IPC a diminué de 0,1 %. La principale pression à la baisse est venue des prix moins élevés de l'essence. Les prix plus faibles des légumes frais et des chaussures pour femmes ont également contribué à cette baisse, bien que dans une moindre mesure. Les prix plus élevés de l'hébergement pour voyageurs ont atténué quelque peu ces pressions à la baisse.

Le prix de l'essence a diminué pour un deuxième mois consécutif, après avoir augmenté au cours des cinq mois précédents. Une baisse de 3,5 % a été enregistrée pour le Canada entre juin et juillet 2004, alors que toutes les provinces et territoires affichaient des diminutions de prix. Les résidents de l'Alberta ont connu la plus importante diminution avec une baisse de 8,6 % et ceux de l'Ontario, la plus petite diminution avec seulement 1,6 %.

### L'Indice des prix à la consommation



Les consommateurs peuvent maintenant profiter de produits maraîchers domestiques et ont ainsi bénéficié d'une baisse de 5,8 % du prix des légumes frais en juillet 2004. Les prix plus bas des « autres légumes frais », des tomates et de la laitue ont contribué à cette diminution. Par contre, elle fut atténuée par une augmentation du prix des pommes de terre nouvelles qui sont importées des États-Unis puisque les nouvelles récoltes domestiques ne sont pas encore disponibles.

Les prix des chaussures pour femmes ont reculé de 5,7 %, à la suite principalement des spéciaux de fin de saison.

En juillet, les consommateurs ont payé 4,7 % de plus pour l'hébergement pour voyageurs qu'en juin. Cela fait suite à une hausse de 6,0 % en juin. En juillet, les augmentations étaient comprises entre 0,4 % pour les résidents de Terre-Neuve-et-Labrador et 7,5 % pour ceux du Québec. Ces hausses sont encore attribuables à la haute saison touristique partout au pays.

### L'IPC désaisonnalisé est demeuré inchangé de juin à juillet

Après ajustement pour variations saisonnières, l'IPC est demeuré inchangé de juin à juillet 2004.

Des pressions à la hausse ont été exercées par les indices désaisonnalisés plus élevés du logement (+0,2 %), de la santé et des soins personnels (+0,3 %), des aliments (+0,1 %), ainsi que des boissons alcoolisées et des produits du tabac (+0,1 %).

Les baisses des indices désaisonnalisés des transports (-0,6 %), de l'habillement et des chaussures

(-1,6 %), ainsi que des dépenses et de l'équipement du ménage (-0,1 %) ont contrebalancé ces augmentations. L'indice désaisonnalisé des loisirs, de la formation et de la lecture est resté inchangé.

### Indice d'ensemble sans les huit composantes les plus volatiles

L'indice d'ensemble sans les huit composantes volatiles telles que définies par la Banque du Canada a augmenté de 1,9 % entre juillet 2003 et juillet 2004. Les principaux facteurs qui ont contribué à cette hausse sont le coût de remplacement par le propriétaire (+7,1 %), les primes d'assurance de propriétaire (+13,3 %), les frais de scolarité (+8,1 %) et l'électricité (+4,6 %).

De juin à juillet 2004, l'indice d'ensemble sans les huit composantes volatiles telles que définies par la Banque du Canada a connu une augmentation de 0,2 %. Les hausses des prix de l'hébergement pour voyageurs (+4,7 %), du coût de remplacement par le propriétaire (+0,7 %) et de l'électricité (+0,7 %) ont fait monter l'indice, tandis que les prix plus faibles des vêtements (-1,0 %) et des chaussures pour femmes (-5,7 %) ont contrebalancé en partie ces hausses.

### Énergie

L'indice de l'énergie a augmenté de 10,7 % entre juillet 2003 et juillet 2004, du fait principalement des prix de l'essence, qui ont connu une hausse de 17,9 % au cours de cette période. Les prix plus élevés de l'électricité (+4,6 %), du mazout (+10,7 %), ainsi que des carburants, pièces et fournitures pour véhicules de loisirs (+10,5 %) ont également contribué à la hausse. Toutefois, les prix du gaz naturel ont diminué de 0,3 % par rapport au même mois de l'année précédente.

Sur une base mensuelle, l'indice de l'énergie a diminué de 1,6 % sous la pression des prix plus faibles de l'essence (-3,5 %), des carburants, pièces et fournitures pour véhicules de loisirs (-1,8 %) et du gaz naturel (-0,2 %). Cette diminution fut modérée par une augmentation des prix de l'électricité (+0,7 %).

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 326-0001, 326-0002, 326-0009, 326-0012 et 326-0016 à 326-0018.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2301.**

Il est possible d'obtenir plus de renseignements concernant les concepts et l'utilisation de l'IPC en consultant en ligne la publication *Votre guide d'utilisation de l'indice des prix à la consommation* (62-557-XIB, gratuit).

Paraît à 7 h dans notre site Web sous *Aujourd'hui dans Le Quotidien*, puis *Dernier communiqué de l'Indice des prix à la consommation*.

Le numéro de juillet 2004 de *L'indice des prix à la consommation*, vol. 83, n° 7 (62-001-XIB, 9 \$/83 \$; 62-001-XPB, 12 \$/111 \$), est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

*L'Indice des prix à la consommation* d'août 2004 sera diffusé le 17 septembre.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Rebecca McDougall au (613) 951-9606 ou composez sans frais le 1 866 230-2248 ([infounit@statcan.ca](mailto:infounit@statcan.ca)), Division des prix. Télécopieur : (613) 951-1539.

□

**Indice des prix à la consommation et composantes principales**  
(1992=100)

	Juillet 2004	Juin 2004	Juillet 2003	Juin à juillet 2004	Juillet 2003 à juillet 2004
données non désaisonnalisées					
	var. en %				
<b>Ensemble</b>	<b>125,0</b>	<b>125,1</b>	<b>122,2</b>	<b>-0,1</b>	<b>2,3</b>
Aliments	125,6	125,6	123,2	0,0	1,9
Logement	120,6	120,3	117,6	0,2	2,6
Dépenses et équipement du ménage	114,9	115,0	114,6	-0,1	0,3
Habillement et chaussures	100,9	101,9	101,6	-1,0	-0,7
Transports	146,2	147,1	139,9	-0,6	4,5
Santé et soins personnels	119,2	119,1	116,9	0,1	2,0
Loisirs, formation et lecture	128,9	128,5	127,9	0,3	0,8
Boissons alcoolisées et produits du tabac	144,2	144,0	136,6	0,1	5,6
Ensemble (1986=100)	160,1				
Pouvoir d'achat du dollar à la consommation, (en cents) par rapport à 1992	80,0	79,9	81,8		
<b>Agrégats spéciaux</b>					
Biens	120,2	120,7	117,5	-0,4	2,3
Services	130,4	130,0	127,4	0,3	2,4
Ensemble sans les aliments et l'énergie	122,2	122,0	120,3	0,2	1,6
Énergie	152,3	154,8	137,6	-1,6	10,7
Ensemble sans les huit composantes les plus volatiles <sup>1</sup>	124,9	124,7	122,6	0,2	1,9

1. Les huit composantes les plus volatiles, telles que définies par la Banque du Canada, qui sont exclues de l'IPC d'ensemble sont : les fruits, les préparations à base de fruits et les noix; les légumes et les préparations à base de légumes; le coût d'intérêt hypothécaire; le gaz naturel; le mazout et les autres combustibles; l'essence; le transport interurbain; les produits du tabac et les articles pour fumeurs. La Banque du Canada ajuste ensuite cette série pour obtenir son indice de référence qui exclut également l'effet des modifications des impôts indirects. Pour obtenir des données et des renseignements au sujet de l'inflation mesurée par l'indice de référence, consultez le site de la Banque du Canada (<http://www.banqueducanada.ca/fr/inflation/index.htm>).

**Indice des prix à la consommation par province et pour Whitehorse, Yellowknife et Iqaluit**  
(1992=100)

	Juillet 2004	Juin 2004	Juillet 2003	Juin à juillet 2004	Juillet 2003 à juillet 2004
données non désaisonnalisées					
	var. en %				
Terre-Neuve-et-Labrador	123,9	123,2	121,2	0,6	2,2
Île-du-Prince-Édouard	124,6	124,9	121,7	-0,2	2,4
Nouvelle-Écosse	126,7	126,5	124,0	0,2	2,2
Nouveau-Brunswick	124,8	124,8	122,6	0,0	1,8
Québec	120,9	121,0	118,3	-0,1	2,2
Ontario	126,0	125,8	123,1	0,2	2,4
Manitoba	128,3	128,5	124,9	-0,2	2,7
Saskatchewan	130,1	129,9	126,5	0,2	2,8
Alberta	132,1	133,0	129,6	-0,7	1,9
Colombie-Britannique	123,4	123,6	120,5	-0,2	2,4
Whitehorse <sup>1</sup>	121,8	121,8	120,4	0,0	1,2
Yellowknife <sup>1</sup>	119,5	119,5	118,3	0,0	1,0
Iqaluit (Décembre 2002=100) <sup>1</sup>	101,8	101,8	100,7	0,0	1,1

1. Consultez en ligne les renseignements géographiques pour la ville de Whitehorse, la ville de Yellowknife et la ville d'Iqaluit.

## Estimation de la production des principales grandes cultures

Au 31 juillet 2004

Selon les données de l'enquête auprès des exploitants agricoles canadiens du 31 juillet, soit avant la récolte, la production de la plupart des grandes cultures et de graines oléagineuses augmentera en 2004.

Les agriculteurs affichent un optimisme prudent au sujet de la récolte de cette année, signalant qu'il faudra encore un certain temps avant qu'elle soit engrangée.

### Estimations de juillet de la production

	2003	2004	2003 à 2004 var. en %
	en milliers de tonnes		
Total du blé	23 552	25 624	8,8
Blé de printemps	16 440	18 630	13,3
Orge	12 328	13 452	9,1
Canola	6 669	8 244	23,6
Blé dur	4 280	4 617	7,9
Avoine	3 691	3 780	2,4
Pois de grande culture	2 124	3 382	59,2
Lin	754	921	22,1
Seigle	308	366	18,8
Soya <sup>1</sup>	2 113	2 786	31,9
Mais-grain <sup>1</sup>	9 063	8 277	-8,7

1. Québec et Ontario seulement.

Dans les Prairies, une bonne partie du sud du Manitoba et du sud-est de la Saskatchewan ont connu des conditions de grande humidité du sol en mai. Par conséquent, l'ensemencement a été retardé ou les champs ont été laissés en jachère dans certaines de ces régions, tandis que certaines cultures à maturation hâtive ont été substituées à des types de cultures tardives. Ces changements des superficies ensemencées et des jachères sont survenus après que l'Enquête sur les fermes de juin eût établi les intentions détaillées quant aux superficies à cultiver. Comme l'Enquête sur les fermes de juillet n'a pas pour objet de collecter l'information sur les cultures spécialisées, les estimations de production de cette publication sont fondées sur les superficies ensemencées qui avaient déjà été établies en juin.

Étant donné l'ensemencement tardif ainsi qu'un printemps et un été frais dans l'Ouest et dans l'Est canadiens, la croissance des cultures accuse un retard important par rapport à la normale dans la plupart des régions et on observe des variations considérables dans les Prairies. Au moment de l'enquête, l'état des cultures était généralement évalué comme étant de favorable à excellent et les conditions d'humidité du sol s'étaient considérablement améliorées. Le temps humide et frais a aussi limité la prolifération des maladies qui affectent les plantes et des insectes ravageurs, qui sont habituellement plus visibles à la fin de juillet.

#### Note aux lecteurs

L'Enquête sur les cultures de juillet, qui vise 17 500 exploitants agricoles, a été menée par interviews téléphoniques et par Internet du 21 juillet au 4 août.

On a demandé aux agriculteurs de faire état de leurs superficies ensemencées, de leurs superficies récoltées et de leurs rendements des principales céréales et graines oléagineuses.

Statistique Canada fait également le suivi hebdomadaire de l'état des cultures et des pâturages dans les Prairies en utilisant un indice de végétation obtenu au moyen de données numériques transmises par satellite.

Les rendements accrus dont ont fait état les agriculteurs sont la conséquence des bonnes précipitations pendant la période estivale et ont donné lieu à une augmentation des prévisions de production des grandes cultures comme l'orge et le blé, malgré la diminution des superficies récoltées et ensemencées comparativement à 2003. Par contre, selon les experts de l'industrie, pour réaliser ces rendements attendus, un temps beaucoup plus chaud sera nécessaire dans toutes les régions, afin de favoriser la maturation des cultures avant les premiers gels.

### La production totale de blé poursuit sa progression

La production totale de blé devrait atteindre 25,6 millions de tonnes, soit 9 % ou 2,1 millions de tonnes de plus qu'en 2003, ce qui donne la meilleure estimation de récolte depuis 2000. Le rendement moyen indiqué était de 37,4 boisseaux à l'acre, contre 33,5 en 2003, tandis que la superficie récoltée a diminué de 3 %, n'étant plus que de 25,2 millions d'acres.

Dans les Prairies, la production de blé de printemps devrait croître de 13 % pour atteindre 18,2 millions de tonnes, résultat d'une augmentation du rendement, passé à 36,9 boisseaux à l'acre, tout juste en deçà du sommet de 37,7 boisseaux à l'acre établi en 1999. On a signalé des hausses de production de 26 % et de 18 %, respectivement, en Saskatchewan et en Alberta. Au Manitoba, cependant, les agriculteurs ont fait état d'une réduction de 18 % de leur récolte par rapport à 2003, en raison de la baisse prévue des rendements et de la superficie récoltée.

La production de blé dur dans les provinces des Prairies devrait atteindre 4,6 millions de tonnes cette année, en hausse de 8 % par rapport à 2003. C'est plus que la moyenne décennale de 4,5 millions de tonnes, mais bien en deçà du sommet de 6,0 millions de tonnes, qui remonte à 1998. Une forte augmentation du rendement de 6,1 boisseaux à l'acre a été tempérée

par une diminution de 775 000 acres de la superficie récoltée, qui est retombée à 5,3 millions d'acres.

### La production d'orge augmente

La production d'orge dans les Prairies devrait croître de 11 % cette année et atteindre un total de 12,5 millions de tonnes, ce qui ne s'est pas vu depuis le sommet de 14,5 millions de tonnes de 1996. Les rendements pourraient connaître une forte progression de 15 %, ce qui les porterait à 58,7 boisseaux à l'acre. Ce chiffre est nettement supérieur à la moyenne décennale de 52,9 boisseaux à l'acre. La superficie récoltée a été estimée à 9,8 millions d'acres, en baisse de 400 000 acres comparativement à 2003.

### La production de canola fait un bond considérable : le rendement pourrait constituer un sommet

Les agriculteurs des Prairies ont estimé leur production de canola à 8,1 millions de tonnes, en hausse de 24 % par rapport à l'estimation de production de 2003, conséquence d'une hausse des superficies récoltées et au rendement. Le rendement estimé de 28,6 boisseaux à l'acre pourrait éclipser le précédent sommet de 28,2 boisseaux à l'acre établi en 1999.

### La production de pois de grande culture pourrait monter en flèche

La production de pois de grande culture monterait en flèche, avec une augmentation de 60 %, qui la porterait à un sommet de 3,4 millions de tonnes dans les Prairies. Le sommet précédent, qui date d'il y a 4 ans seulement, était de 2,9 millions de tonnes. Le grand facteur a été une forte amélioration du rendement (35,6 boisseaux à l'acre), ce qui est bien au-dessus de la moyenne décennale de 29,8 boisseaux à l'acre.

### La production de maïs diminuerait en Ontario et au Québec

La production de maïs pourrait diminuer en Ontario et au Québec en raison d'un recul général des rendements et des superficies récoltées. Les agriculteurs québécois ont dit que leur production

pourrait chuter de 3 % pour atteindre 3,4 millions de tonnes, en baisse par rapport au sommet de 2003. En Ontario, la production fléchirait probablement de 12 % pour s'établir à 4,9 millions de tonnes, soit une estimation en deçà de la moyenne décennale de 5,3 millions de tonnes.

### La production de soya dans l'Est approche le sommet de 1999

L'augmentation de production de soya en Ontario et au Québec porterait le total pour l'Est à 2,8 millions de tonnes, soit le niveau du sommet établi en 1999. Les deux provinces ont fait état de gains de production de 32 % et 30 %, respectivement, comparativement à 2003. Bien qu'à environ 3,0 boisseaux de plus que la récente moyenne quinquennale, les rendements attendus ne semblaient pas exceptionnels. Par ailleurs, les superficies récoltées devraient atteindre des niveaux records ou quasi-records dans les deux provinces productrices.

### Données stockées dans CANSIM : tableaux 001-0004, 001-0010 et 001-0017 à 001-0020.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3401.

Pour en savoir davantage au sujet du Programme d'évaluation de l'état des cultures, communiquez avec Gordon Reichert au (613) 951-3872 ou consultez la publication *Programme d'évaluation de l'état des cultures* (22-205-XIF, gratuite).

La publication *Série de rapports sur les grandes cultures : Estimation au 31 juillet de la production des principales grandes cultures, Canada, 2004*, vol. 83, n° 5 (22-002-XIB, 12 \$/71 \$; 22-002-XPB, 17 \$/95 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec David Burroughs au (613) 951-5138 ([dave.burroughs@statcan.ca](mailto:dave.burroughs@statcan.ca)) ou avec Daniel Bergeron au (613) 951-3864 ([daniel.bergeron@statcan.ca](mailto:daniel.bergeron@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

### Assurance-emploi

Juin 2004 (données provisoires)

Le nombre estimatif de Canadiens (données désaisonnalisées) ayant reçu des prestations ordinaires d'assurance-emploi en juin 2004 s'est établi à 541 840, en baisse de 0,7 % par rapport à mai. Tous les territoires et toutes les provinces ont enregistré des diminutions, à l'exception de l'Alberta (+2,9 %) et de la Saskatchewan (+1,8 %). Depuis juin 2003, le nombre de bénéficiaires ordinaires a chuté de 5,3 %, des baisses plus importantes ayant été observées en Alberta (-17,6 %) et en Colombie-Britannique (-14,4 %).

De plus, les prestations ordinaires versées en juin ont totalisé 718,4 millions de dollars tandis que le nombre de demandes initiales et renouvelées s'est établi à 256 160 (données désaisonnalisées).

**Nota :** Les données du programme des statistiques de l'assurance-emploi sont produites à partir des données administratives et peuvent de temps à autre subir l'effet des changements apportés à la *Loi sur l'assurance-emploi* ou aux procédures administratives.

Le nombre de bénéficiaires représente toutes les personnes qui ont reçu des prestations d'assurance-emploi durant la semaine comprenant la quinzième journée du mois. Les prestations ordinaires versées représentent le montant total d'argent perçu par les individus durant le mois.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 276-0001 à 276-0006, 276-0009, 276-0011, 276-0015 et 276-0016.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2604.**

Les données de juillet sur l'assurance-emploi seront diffusées le 28 septembre 2004.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-4090 ou composez sans frais le 1 866 873-8788 ([travail@statcan.ca](mailto:travail@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Gilles Groleau au (613) 951-4091, Division de la statistique du travail. □



## Statistiques sur l'assurance-emploi

	Juin 2004	Mai 2004	Juin 2003	Mai à juin 2004	Juin 2003 à juin 2004
données désaisonnalisées					
				var. en %	
Bénéficiaires ordinaires	541 840 <sup>P</sup>	545 610 <sup>P</sup>	572 200	-0,7	-5,3
Montant versé de prestations ordinaires (en millions de dollars)	718,4 <sup>P</sup>	781,6 <sup>r</sup>	790,6	-8,1	-9,1
Demandes initiales et renouvelées reçues (en milliers)	256,2 <sup>P</sup>	239,4 <sup>r</sup>	267,7	7,0	-4,3
données non désaisonnalisées					
Ensemble des bénéficiaires (en milliers) <sup>1</sup>	687,8 <sup>P</sup>	766,6 <sup>P</sup>	714,6		
Bénéficiaires ordinaires (en milliers)	422,4 <sup>P</sup>	494,1 <sup>P</sup>	447,6		
Demandes initiales et renouvelées reçues (en milliers)	207,5	177,6	213,5		
Montant versé (en millions de dollars)	1 082,8	1 292,4	1 175,1		
données cumulatives (janvier à juin)					
			2004	2003	2003 à 2004
					var. en %
Demandes reçues (en milliers)			1 306,6	1 362,9	-4,1
Montant versé (en millions de dollars)			8 211,3	8 032,9	2,2

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>P</sup> Données provisoires.

1. L'ensemble des bénéficiaires inclut tous les prestataires recevant des prestations de type ordinaire (par exemple, en raison d'un licenciement) ou des prestations spéciales (par exemple, pour cause de maladie). Ces bénéficiaires comprennent toutes les personnes qui ont reçu des prestations pour la semaine de référence de l'Enquête sur la population active qui comprend habituellement le quinzième jour du mois.

## Nombre de bénéficiaires recevant des prestations ordinaires

	Juin 2004 <sup>P</sup>	Mai à juin 2004	Juin 2003 à juin 2004
données désaisonnalisées			
			var. en %
<b>Canada</b>	<b>541 840</b>	<b>-0,7</b>	<b>-5,3</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	37 830	-1,1	4,3
Île-du-Prince-Édouard	7 770	-0,5	2,1
Nouvelle-Écosse	29 160	-1,2	-4,1
Nouveau-Brunswick	33 350	-0,4	-3,1
Québec	184 240	-0,6	-0,5
Ontario	135 650	-0,4	-4,7
Manitoba	13 580	-2,9	-1,5
Saskatchewan	12 550	1,8	5,2
Alberta	28 810	2,9	-17,6
Colombie-Britannique	57 490	-2,2	-14,4
Yukon	940	-1,1	-6,9
Territoires du Nord-Ouest et Nunavut	1 200	-1,6	6,2
données non désaisonnalisées			
			var. en %
Territoires du Nord-Ouest	750	-15,7	7,1
Nunavut	390	-4,9	0,0

<sup>P</sup> Données provisoires.

Nota : Le nombre de bénéficiaires comprend toutes les personnes qui ont reçu des prestations ordinaires pour la semaine de référence de l'Enquête sur la population active qui comprend habituellement le quinzième jour du mois.

## Ventes de gaz naturel

Juin 2004 (données provisoires)

Les ventes de gaz naturel ont totalisé 3 929 millions de mètres cubes en juin, en hausse de 1,3 % comparativement à juin 2003. Des volumes de ventes plus élevés (+1,9 %) dans le secteur industriel (y compris les ventes directes) et dans le secteur commercial (+1,0 %) ont été tempérés par un volume plus faible dans le secteur résidentiel (-2,0 %).

Les ventes cumulatives jusqu'à la fin de juin ont connu un recul de 1,4 % comparativement à la même période en 2003. Les secteurs résidentiel (-3,5 %) et commercial (-6,9 %) ont affiché des baisses. Les ventes du secteur industriel (y compris les ventes directes) se sont accrues de 1,8 % depuis le début de l'année.

### Ventes de gaz naturel

	Juin 2004 <sup>P</sup>	Juin 2003	Juin 2003 à juin 2004 var. en %
en milliers de mètres cubes			
<b>Ventes totales</b>	<b>3 929 389</b>	<b>3 880 102</b>	<b>1,3</b>
Résidentielles	519 488	529 946	-2,0
Commerciales	428 527	424 344	1,0
Industrielles	1 431 040	1 336 915	1,9
Directes	1 550 334	1 588 897	
données cumulatives			
	2004 <sup>P</sup>	2003	2003 à 2004 var. en %
en milliers de mètres cubes			
<b>Ventes totales</b>	<b>40 406 535</b>	<b>40 983 963</b>	<b>-1,4</b>
Résidentielles	10 731 062	11 119 151	-3,5
Commerciales	7 874 126	8 455 353	-6,9
Industrielles	10 039 439	9 792 621	1,8
Directes	11 761 908	11 616 838	

<sup>P</sup> Données provisoires.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2149.

Pour plus de renseignements, pour obtenir des données ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 ([energ@statcan.ca](mailto:energ@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## Statistiques sur le broyage

Juillet 2004

Les tritrateurs canadiens ont broyé 306 664 tonnes métriques de canola en juillet, selon les données de l'Enquête mensuelle sur le broyage. La production d'huile s'est chiffrée le mois dernier à 126 218 tonnes et celle de tourteaux a atteint 190 352 tonnes.

Les broyages de canola de la campagne agricole 2003-2004 ont atteint un niveau record de 3 389 168 tonnes, dépassant de 4,6 % le sommet précédent enregistré en 1997-1998. Les broyages ont progressé fortement tout au long de la campagne agricole de 2003-2004, soutenus par les marges de broyages records et les approvisionnements d'huile de soya restreints.

### Données stockées dans CANSIM : tableau 001-0005.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3404.

Le numéro de juillet 2004 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, 12 \$/120 \$) paraîtra en septembre.

Pour obtenir des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1 800 465-1991 ([agriculture@statcan.ca](mailto:agriculture@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karen Gray au (204) 983-2856 ([karen.gray@statcan.ca](mailto:karen.gray@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

## La revue des céréales et des graines oléagineuses

Juin 2004

En juillet, les prix ont chuté en raison du temps favorable en Amérique du Nord et dans la plupart des principales régions de production globale et en raison également des perspectives de récoltes abondantes.

Il est maintenant possible de connaître les données de juin de *La revue des céréales et des graines oléagineuses*. L'information comprend des données sur la production, les stocks, les prix, la transformation intérieure, les exportations, les livraisons des agriculteurs et des analyses du bilan céréalier.

Le rapport de situation de juillet, qui présente un aperçu de la conjoncture actuelle du marché national et international, figure également dans le numéro de juin de la *revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, 12 \$/120 \$), qui paraîtra sous peu.

Pour obtenir des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1 800 465-1991 ([agriculture@statcan.ca](mailto:agriculture@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karen Gray au (204) 983-2856 ([karen.gray@statcan.ca](mailto:karen.gray@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

### **Livraisons des principales céréales**

Juillet 2004

Il est maintenant possible de consulter les données de juillet sur les livraisons des principales céréales.

### **Données stockées dans CANSIM : tableau 001-0001.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3403, 3404 et 3443.**

Le numéro de juillet 2004 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, 12 \$/120 \$) paraîtra en septembre.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1 800 465-1991 ([agriculture@statcan.ca](mailto:agriculture@statcan.ca)) ou avec Karen Gray au (204) 983-2856 ([karen.gray@statcan.ca](mailto:karen.gray@statcan.ca)), Division de l'agriculture. ■

## NOUVEAUX PRODUITS

**Infomat, revue hebdomadaire**, 24 août 2004  
Numéro au catalogue : **11-002-XWF** (100 \$).

**Série de rapports sur les grandes cultures**, vol. 83,  
n° 5  
Numéro au catalogue : **22-002-XIB** (12 \$/71 \$).

**Série de rapports sur les grandes cultures**, vol. 83,  
n° 5  
Numéro au catalogue : **22-002-XPB** (17 \$/95 \$).

**L'indice des prix à la consommation**, juillet 2004,  
vol. 83, n° 7  
Numéro au catalogue : **62-001-XIB** (9 \$/83 \$).

**L'indice des prix à la consommation**, juillet 2004,  
vol. 83, n° 7  
Numéro au catalogue : **62-001-XPB** (12 \$/111 \$).

**Commerce de détail**, juin 2004, vol. 76, n° 6  
Numéro au catalogue : **63-005-XIF** (18 \$/166 \$).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

### Pour commander les produits

**Pour commander par téléphone, ayez en main :**

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le :	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez le :	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le :	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le :	<b>1 800 700-1033</b>


**Pour commander par la poste, écrivez à :** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Veillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-010-150-03004013



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997  
Pour être diffusé à 8 h 30

---

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail sans les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

---



**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les marchés publics à court terme 10
- Aides en termes positifs, septembre terminant le 31 mai 1997 11
- Produits d'export, avril 1997 11

---

**NOUVELLES PARUTIONS** 12

---

## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.